

Vina Bakaladi rina Kinubekubere koasa Buka Hie

Sa buka hie si na iniliri vaqura koasa Buka Hope pa Zinama Roviana. Hie sa toroso kekenu hokara sapu doduruna sa Buka Hope si koa beto pa keke buka. Sa Kinubekubere Hope Koana si soto la koasa Zinama Hiburu sapu koa pa Bibilia Hebraica Stuttgartensia, (BHS), meke sa Kinubekubere Hope Vaqura pa Zinama Roviana si soto koasa zinama Quriki sapu sa kinubere vina made tanisa United Bible Societies pa 1983.

Sa nati inokoro tadi pu ilirina sa buka hie si pude gotogoto valeana sa iniliri, meke pude lopu seu koasa Hiburu babe na Quriki sari na ginuadi ri na zinama, meke pude lopu hoqa palae si kaiqa babe sea sari na ginuadi.

Ele ta viliti valeana sa inilirina sa Buka Hope hie koari na tie pa United Bible Societies meke Solomon Islands Translation Advisory Group (SITAG), sarini pu tumae tiro vilitia sa iniliri pa Buka Hope. Ele ta viliti tugo si asa koa keke puku tie Roviana palabatu na barikaleqe pu hoke pitua babe vilitia sa iniliri pa zinama Roviana. Hata ia rini sa sirana pude va tonotia sa zinama Roviana pude avoso lea, tirolea, meke bakala.

Koasa iniliri hie si kote dogoria tugo goi si keke pinopino vinagilagila gugua he * koari kaiqa vesi babe na zinama tasunadi. Sa pinopino asa si pude va dogoroni gita sapu pa hubina sa elo pepa asa si koa nana si keke vina bakalana sa vesi, babe sa zinama sapu koaia pinopino. Koasa vina bakala pa hubina si koa nana sa vesi sapu tava muho sisigiti, asa sa vesi sapu koa ia na vina bakala.

Keke bracket gugua he [] si kote dogoria tugo goi pa iniliri hie. Sa ginuana asa si pude va dogoroni gita sapu sari na zinama pa korapana sa bracket asa, si lopu koa beto

koari doduru Kinubekubere koadi pa zinama Hiburu babe Quriki pukerane, ba koari kaiqa mo si koa.

Ta okorae hola pude sa iniliri hie si pude keke tinokae nomana koari na pastor, na tie tarae pa vasileana meke koa sa tie pa nana tinoa soti. Sari na vesi pu varivari $\eta\eta\eta\eta$ si ta veko pa hubina pude toka ni sari na tie pa dia vina nonoga, babe na ginilagilanana sa Buka Hope.

Sari na vesi pu ta veko tura η ae koasa vesi sapu tava muho sisigiti pa hubi pepa, si arini sari kaiqa vesi sapu tozi sari binalabala pu tata keke $\eta\eta\eta\eta$ gua sapu zama nia sa vesi pu tava muho sisigiti. Keke $\eta\eta\eta\eta$ guahe:

10:40 Mk 9:37; Lk 9:48

Sa vesi muho hie si tozini gita sapu sa binalabala pu koa pa Matiu hinia 10: vesi 40 si koa tugo pa Maka hinia 9: vesi 37 meke Luke hinia 9: vesi 48.

Koari na vesi pu varivari $\eta\eta\eta\eta$ hire si ta kubere va papaka sari na pozadi rina buka koasa Buka Hope, meke sari na kinubere papakadi arini si koadia tugo pana beto sa vina bakala hie.

Koasa iniliri hie si ta veko tugo sari na η nati binalabala pa batudi ri hopeke kukurudi rina hinia pa Buka Hope, pude tokani gita pude tuturei gilania gua sapu kaqu ta tiro pa lotu babe pa kaiqa vinarigara. Koari na Kinubekubere koadi pa Quriki si lopu ta kubere sari na η nati binalabala koari hopeke kukuru tiniro, ba kamahire si ta veko si hire pude tokani gita pa nada tinirona sa Buka Hope.

Keke tinokae pule si koa koasa buka hie koari na tie titiro. Kaiqa η nati zinama koasa buka hie si koa pa keke dikisinare hitekena pa mudina sa Buka Hope. Koari kaiqa vesi si ta kubere si keke vina gilagila sapu guahe^d “apositolo^d” koari na η nati zinama pa dikisinare. Sa^d si tozini gita pude do $\eta\eta$ o la koasa dikisinare pude tiroa keke vina bakala papakana koasa zinama asa.

Buka Hope

The Holy Bible in the Roviana language of the Solomon Islands

Buk Baibel long langguis Roviana long Solomon Islands

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Roviana

Translation by: SITAG

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-11-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 24 Dec 2020 from source files dated 24 Dec 2020

2a5324ac-61e8-5e5b-b226-f3d15850d7c5